

TESTING CAPACITY / CAPACITÉ DE DÉPISTAGE**SYNOPSIS**

The Public Health Agency of Canada works closely with provincial and territorial laboratories to conduct laboratory testing for the virus that causes COVID-19. As of **July 15, 2020, 3,387,679** people in Canada were tested for COVID-19. Over the last week, an average more than **41,000** people were tested a day in Canada. Shortages of testing supplies will present a barrier to the significant ramp up of testing anticipated in provinces and territories as we enter the recovery phase of the epidemic and begin to open up the economy.

SOMMAIRE

L'Agence de la santé publique du Canada, en étroite collaboration avec des laboratoires provinciaux et territoriaux, effectue des tests en laboratoire pour dépister le virus qui cause la COVID-19. En date du **15 juillet 2020, 3,387,679** personnes au Canada avaient subi un test de dépistage de la COVID-19. Au cours de la dernière semaine, une moyenne plus de **41,000** personnes ont été testées par jour au Canada. La pénurie de matériel de test limite l'augmentation significative du nombre de tests prévue dans les provinces et les territoires, alors que nous entrons dans la phase de rétablissement de l'épidémie et que nous commençons à relancer l'économie.

POTENTIAL QUESTION

- Will the health and safety of Canadians be impacted by a lack of testing capacity in Canada?

QUESTION POTENTIELLE

- La capacité de dépistage limitée au Canada aura-t-elle une incidence sur la santé et la sécurité des Canadiens ?

KEY MESSAGES

- Testing is an essential component of Canada's COVID-19 response.
- We are supporting provinces and territories as they deploy testing to detect and control the spread of COVID-19.
- Canada is implementing an aggressive procurement strategy to meet both current and future demand as testing continues to ramp up across the country.
- On March 18, 2020, the Government of Canada approved an interim order to expedite the review of medical devices, including test kits.
- An interim order is one of the fastest mechanisms available to address large-scale public health emergencies.
- We are working with industry to put in place made-in-Canada solutions to testing supply and support increased testing capacity.
- We continue to work towards accessing testing reagents and supplies, evaluating rapid point-of-care tests, and accessing authorized test kits to help ensure that provinces and territories are equipped to ramp up testing, according to their requirements.

MESSAGES CLÉS

- Le dépistage est un élément essentiel de l'intervention du Canada pour lutter contre la COVID-19. Nous aidons les provinces et les territoires à effectuer des tests pour prévenir et limiter la propagation de la COVID-19.
- Le Canada met en place une vigoureuse stratégie d'achat pour répondre à la demande actuelle et future, alors que le nombre de tests réalisés continue d'augmenter partout au pays.
- Le 18 mars 2020, le gouvernement du Canada a approuvé un arrêté d'urgence pour accélérer le processus d'examen des instruments médicaux et des trousse de dépistage. Ce mécanisme est l'un des plus rapides pouvant être mis en place pour répondre aux urgences de santé publique à grande échelle.
- Nous travaillons avec l'industrie pour mettre en place des solutions conçues au Canada pour tester l'approvisionnement et soutenir une capacité de test accrue.
- Nous continuons de travailler à l'accès aux réactifs et aux fournitures de test, à l'évaluation des tests rapides au point de service et à l'accès aux trousse de test autorisées pour nous assurer que les provinces et les territoires sont équipés pour accélérer les tests, selon leurs besoins.

IF PRESSED ON HOW CANADA IS INCREASING TESTING CAPACITY

- My health portfolio continues to work with colleagues in Public Services Procurement Canada and Innovation, Science and Economic Development Canada to identify new products and platforms.
- As new test products or platforms become available and approved for use in Canada, the Public Health Agency of Canada will work with provincial public health laboratories to acquire them to augment existing testing capacity.
- These efforts will help ensure Canadians have access to the testing they need during the serious health threat posed by COVID-19.

SI L'ON INSISTE SUR LES MESURES PRISES PAR LE CANADA POUR ACCROÎTRE SA CAPACITÉ DE DÉPISTAGE

- Mon portefeuille de la santé continue de travailler en collaboration avec nos collègues de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour trouver de nouveaux produits et de nouvelles plateformes.
- Au fur et à mesure que de nouveaux produits ou plateformes seront approuvés au Canada, l'Agence de la santé publique du

Canada collaborera avec les laboratoires de santé publique provinciaux pour les acquérir afin d'augmenter la capacité de dépistage actuelle.

- Ces efforts permettront de s'assurer que les Canadiens ont accès aux tests dont ils ont besoin pour faire face à la grave menace pour la santé que pose la COVID-19.

IF PRESSED ON SEROLOGY TESTING

- The National Microbiology Laboratory is working on developing a number of in-house serological tests in addition to evaluating a variety of commercial tests for COVID-19.
- Developing and applying a serological test for COVID-19 poses challenges as this is an emerging virus and the performance of new tests require additional time and research.
- The National Microbiology Laboratory, working with Health Canada and other partners, is currently assessing a number of serological tests to evaluate and identify serological tests that will produce accurate and reliable results.

SI L'ON INSISTE SUR LES TESTS SÉROLOGIQUES

- Le Laboratoire national de microbiologie travaille à la mise au point d'un certain nombre de tests sérologiques internes, en plus d'évaluer divers tests commerciaux de dépistage de la COVID-19.
- Le développement et l'application d'un test sérologique pour COVID-19 posent des défis car il s'agit d'un virus émergent et la performance de nouveaux tests nécessite du temps et des recherches supplémentaires.
- En collaboration avec Santé Canada et d'autres partenaires, le Laboratoire national de microbiologie est en train d'évaluer un certain nombre de tests sérologiques afin de sélectionner ceux qui permettent d'obtenir des résultats précis et fiables.

IF PRESSED ON ANTIGEN TESTING

- The Public Health Agency of Canada is aware that rapid antigen tests for COVID-19 are approved for use in the United States.
- As antigen tests become available in Canada, the National Microbiology Laboratory, working with Health Canada and other partners, will assess available tests to evaluate and identify tests for potential use in Canada.

SI APPUYÉ SUR UN TEST D'ANTIGÈNE

- L'Agence de la santé publique du Canada sait que les tests rapides d'antigène pour le COVID-19 sont approuvés pour utilisation aux États-Unis.

- À mesure que les tests d'antigène seront disponibles au Canada, le Laboratoire national de microbiologie, en collaboration avec Santé Canada et d'autres partenaires, évaluera les tests disponibles pour évaluer et identifier les tests susceptibles d'être utilisés au Canada.

IF PRESSED ON FALSE NEGATIVES

- The Public Health Agency of Canada is aware of the *Annals of Internal Medicine* study findings.
- A 20% false negative rate is in line with our expected performance of COVID-19 tests.
- Several factors can result in a false negative test result.
- That is why health care providers always assess risk and symptoms when diagnosing infectious diseases and do not rely only on laboratory tests.

SI L'ON INSISTER SUR DE FAUX NÉGATIFS

- L'Agence de la santé publique du Canada est au courant des résultats de l'étude des *Annals of Internal Medicine*. Un taux de faux négatifs de 20% est conforme à notre performance attendue des tests COVID-19.
- Plusieurs facteurs peuvent entraîner un résultat de test faussement négatif. C'est pourquoi les professionnels de la santé évaluent toujours les risques et les symptômes lors du diagnostic des maladies infectieuses et ne se fient pas uniquement aux tests de laboratoire.

CONTEXTE

L'Agence de la santé publique du Canada collabore étroitement avec les laboratoires provinciaux et territoriaux pour effectuer des tests en laboratoire sur le virus qui cause la COVID-19. En date du 15 juillet 2020, 3 387 679 patients ont subi un test de dépistage de la COVID-19 au Canada. Au cours de la dernière semaine, plus de 40 000 personnes ont été testées chaque jour au Canada, en moyenne.

Tandis que nous entamons la prochaine étape de retrait de certaines mesures de santé publique et de réouverture de certains secteurs de l'économie, des cas de COVID-19 continueront de survenir jusqu'à ce que la population ait acquis une immunité suffisante ou qu'un vaccin soit disponible pour prévenir la maladie.

Les tests demeureront un outil important pour détecter et isoler les nouveaux cas, assurer un suivi auprès des contacts étroits, arrêter la propagation du virus et prévenir les éclosions dans la collectivité. Au cours de la prochaine phase, les tests seront essentiels pour les groupes les plus vulnérables aux complications de la COVID-19. Ces tests constitueront un avertissement précoce pour notre système de santé.

Santé Canada collabore avec les fabricants pour permettre l'accès sur le marché à des appareils de diagnostic commerciaux afin d'accroître la capacité de diagnostic de la COVID-19 au Canada.

